FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 186
Mnu. 82

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Que | District No.: 186 | S. District No.: 20 | Enumeration District / District du recenseur No. 1 | in / dans: Paroisse St Raymond | (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. L. Page | Enumerator. / Recenseur. | juin 3-5

8101

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (If born abroad.) / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la scierie," "au magasin de nouveautés," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	If any part of this was earned at home. / Toute partie de ce gain a été gagnée à la maison — Oui ou Non.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du salaire par heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en cents par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? If not, specify language. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français? Sinon, spécifier la langue.	Infirmities. Specify age when totally blind, deaf-mute, insane or idiotic. / Infirmités. Spécifier l'âge auquel l'aveugle, le sourd-muet, l'aliéné ou l'idiot a perdu la vue, l'ouïe ou la raison.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Paquette Jean Baptiste	St Raymond	m	fils	c	Avril	1909	7	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non	Non	Oui												10	Oui	Oui	Fr			
2		" Albert	"	m	fils	c	Oct	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non																				
3		" Cecile	"	f	fille	c	Mai	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non																				
4	1	Moisan Louis Cor	St Raymond	m	Chefs	m	Oct	1841	70	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur retire		Que														1	Non	Non	Fr			
5		" Louis fils	"	m	fils	c	Mai	1866	45	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur		0-0-50		Oui													Oui	Oui	Fr et A			
6		" Elizabeth	"	f	Epouse	m	Sept	1865	43	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr et A			
7		" Clarina	"	f	fille	c	Juillet	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
8		" Lucien	Cpl	m	fils	c	Avril	1900	11	Que			Française	Canadien	Cath R	Aucun		Non														10	Oui	Oui	Fr			
9		" Adelard	"	m	fils	c	Juillet	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non															Non	Non	Fr			
10		" Charles	"	m	fils	c	Avril	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non															Non	Non	Fr			
11		" Luciene	"	f	fille	c	Juillet	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non																	Fr			
12		" Loretta	"	f	fille	c	Juin	1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath R			Non																				
13	1	Davidson Maz jane	St Raymond	f	Chefs	w	Oct	1874	65	Que			Irlandaise	Canadienne	Episcopal	~~Cultivateur~~		Non															Oui	Oui	A et Fr			
14		" Marguerit	"	f	fille	c	Juin	1869	42	Que			Irlandaise	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	A			
15		" Robert	"	m	fils	m	Mon	1875	36	"			"	"	"	~~Aucun~~ Cultivateur		0-0-50	Non	Non	Oui													Oui	Oui	A et Fr			
16		" Jane	"	f	Epouse	m	Mai	1876	35	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	A			
17	2	2	McCome Thomas	Hlzwood	m	Chefs	m	Dec	1858	52	Que			Irlandais	Canadien	Anglican	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui													Oui	Oui	A et Fr			
18		" Mary jane	"	f	Epouse	m	Sept	1868	43	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	A			
19	2	1	Gordon Wallace Victor	"	m	Chefs	m	Mai	1881	30	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui	Fabt de Papier	24	25	60	60	200	225	15				Oui	Oui	A et Fr			
20		" Edith	"	f	Epouse	m	Sept	1885	26	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	A			
21		" Marie	"	m	fils	c	Avril	1908	3	"			"	"	"																		Oui	Oui	A			
22	2	2	Cantin Joseph	St Raymond	m	Chefs	m	Mars	1873	68	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
23		" Philomene	"	f	Epouse	m	Jan	1874	65	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
24		" Joseph fils	"	m	fils	c	Oct	1891	30	"			"	"	"	~~Aucun~~ Cultivateur		0-0-50	Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
25		" Marie	"	f	fille	c	Oct	1892	29	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
26		" Cesarine	"	f	fille	c	Nov	1893	28	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
27		" Albertine	"	f	fille	c	Mai	1894	26	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
28		" Raymond	"	m	fils	c	Juillet	1896	25	"			"	"	"	Manoeuvre		1-6-0.3	Non	Oui	Non	A Maison	50		58	600		20					Oui	Oui	Fr et A			
29		" Odilon	"	m	fils	c	Mai	1898	21	"			"	"	"	~~Aucun~~ Journ		0-0-50			Oui												Oui	Oui	Fr			
30		" Francis	"	m	fils	c	Fev	1892	19	"			"	"	"	~~Aucun~~ Aide		0-0-50	Non	Oui													Oui	Oui	Fr			
31	2	2	Gongras Trefle	"	m	Chefs	m	Fev	1862	49	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui													Non	Non	Fr et A			
32		" Wilhelmine	"	f	Epouse	m	Jan	1872	39	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
33		" Raymond	"	m	fils	c	Août	1897	17	"			"	"	"	Journalier		0-0-25	Non	Oui		Fabt de Papier	25	20	60	72	230	145	14				Oui	Oui	Fr			
34		" Elsie	"	f	fille	c	Fev	1893	17	"			"	"	"	Aucun		Non															Oui	Oui	Fr			
35		" Delvina	"	f	fille	c	Juin	1900	11	"			"	"	"	Aucun		Non															10	Oui	Oui	Fr			
36		" Marie Alice	"	f	fille	c	Mai	1902	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
37		" Omer	"	m	fils	c	Dec	1905	5	"			"	"	"																			Non	Non	Fr			
38		" Evangeline	"	f	fille	c	Mars	1904	4	"			"	"	"																					Fr			
39		" George	"	m	fils	c	Août	1907	2	"			"	"	"																					Fr			
40		" Louis	"	m	fils	c	Dec	1910	1/0	"			"	"	"																								
41	2	2	Boston John	Bonglouis	m	Chefs	w	Juin	1820	91	Irlande	1825	Irlandais	Irlandaise	Anglican	Cultivateur		0-0-50	Non	Non	Oui													Oui	Oui	A			
42		" Marguerite	"	f	fille	c	Jan	1861	49	Que			"	Canadienne	"	Gardeuse		0-2-0		Oui			40		30	225							Oui	Oui	A. Fr.			
43		" Emilien	"	m	fils	c	Avril	1863	49	"			"	"	"	Aide																	Oui	Oui	A			
44		" Catherine Ed	"	f	fille	c	Oct	1870	41	"			"	"	"	Gardeuse		0-2-0		Oui			40		30	220							Oui	Oui	A. Fr.			
45	2	2	Petit Claire Clement	St Raymond	m	Chefs	m	Sept	1850	61	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui											500	41	13	Oui	Oui	A. Fr.			
46		" Josephine	"	f	Epouse	m	Mars	1874	36	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Fr			
47		" Marie Irene	"	f	fille	c	Août	1905	5	"			"	"	"																	Kapor 1 an		4	Non	Non	Fr			
48		" Bernardette	"	f	fille	c	Sept	1908	1	"			"	"	"																					Fr			
49	2	2	Petit Claire Pierre	St Raymond	m	Chefs	m	Oct	1855	53	Que			"	"	"	Cultivateur	0-0-50	Non	Non	Oui													Non	Non	Fr			
50		" Marie	"	f	Epouse	m	Avril	1872	39	"			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	Fr			

500
100 Ass
13
4 Ass